



Proyecto/Guía docente de la asignatura

Asignatura	Introducción al latín		
Materia	Lengua Latina		
Módulo			
Titulación	Grado en Estudios Clásicos		
Plan		Código	46752
Periodo de impartición	1er cuatrimestre	Tipo/Carácter	FB
Nivel/Ciclo	Grado	Curso	1
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	español		
Profesor/es responsable/s	Pedro Conde Parrado, M ^º Jesús Pérez Ibáñez.		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	pedro@fyl.uva.es 983423781 (Dpto. de Filología Latina, despacho 12) mariaje@fyl.uva.es 983186497 (Dpto. de Filología Latina, despacho 9)		
Departamento	Departamento de Filología Clásica (Área: Filología Latina)		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

La impartición de esta asignatura proporcionará a los alumnos del Grado en Estudios Clásicos los conocimientos básicos sobre la lengua latina (en caso de no poseerlos) o bien un afianzamiento de los mismos, especialmente las cuestiones morfológicas, sintácticas y semánticas más comunes y generales. Así como una aproximación a las técnicas de traducción de un texto clásico. Además, se les proporcionará conocimientos acerca de la evolución histórica del latín hasta el Renacimiento y de los principales géneros, autores y obras de la literatura latina antigua.

1.2 Relación con otras materias

La iniciación en los aspectos morfológicos y sintácticos, así como la traducción, relacionan esta asignatura con asignaturas tales como Norma y uso del español, que se cursa también en este primer año, así como con otras materias tales como Lingüística, Lingüística Latina y, en general, con el resto de las asignaturas integradas en la materia Lengua Latina y Literatura Latina. También se relaciona con aspectos de la Teoría y Crítica Literarias.

1.3 Prerrequisitos

Ninguno





2. Competencias

2.1 Generales

- G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.
- G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.
- G.5 Capacidad para gestionar bien el tiempo en la planificación y organización del trabajo personal y en equipo.
- G.6 Conocimiento de la terminología específica. se relaciona con (G.13), (G.7) (G.19) y G.20).
- G.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
- G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.
- G.18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.
- G.19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.
- G.20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

2.2 Específicas

- E.2 Traducción, análisis y comentario de textos latinos (capacidades que se interrelacionan con algunas competencias generales, como G.17, y una parte importante de las específicas como E.5, E.6, E.7 y E.8, entre otras) favorece el pleno desarrollo de ambas capacidades.
- E.14 Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas aplicados al estudio del mundo clásico.

3. Objetivos

1. Conocimiento de las variedades formales, sintácticas y semánticas de la lengua latina y su aplicación a la traducción y al comentario de textos (desarrollo de las competencias G.1, G.4, G.6, G.11, G.13, G.20, E.2 y E.8).
2. Comprensión de textos en lengua latina de época clásica, en su mayor parte, y de los géneros historiográfico, oratorio, épico y lírico (desarrollo de las competencias G.1, G.6, G.11, G.13, G.18, G.19, G.20 y E.2).
3. Traducción al español de textos latinos de las épocas y géneros mencionados (desarrollo de las competencias G.1, G.6, G.11, G.13, G.18, G.19, G.20 y E.2, E.14).
4. Conocimiento de pasajes de obras latinas clásicas, procedentes sobre todo de géneros poéticos, que han tenido una amplia pervivencia en la literatura española (desarrollo de las competencias G.1, G.4, G.6, G.13, G.18 y E.14).

4. Contenidos y/o bloques temáticos

Bloque 1: Evolución histórico-cultural del latín y su literatura: de los orígenes al Renacimiento

Carga de trabajo en créditos ECTS:

2

a. Contextualización y justificación

Introducción destinada a que los alumnos conozcan los orígenes de la lengua latina y las diferentes fases de su evolución, las principales etapas de la literatura latina y alguno de sus autores más representativos, los principales géneros, las vías de transmisión, las razones de su conservación, las relaciones entre sociedad, lengua y literatura en las diferentes fases de la historia de Roma, etc.

b. Objetivos de aprendizaje

Conocimiento y comprensión de cómo el latín se convirtió durante un milenio y medio en la principal lengua internacional de cultura en Occidente y de cómo su literatura, habiendo asumido y asimilado la griega, fundamenta en gran medida la de todos los países occidentales.

Conocimiento de la cronología de la literatura latina, de la vida y obra de sus principales autores (especialmente de los poetas) y de los géneros en que se distribuía esa literatura. Conocimiento de pasajes esenciales de la literatura latina que han tenido una influencia muy destacada en la literatura española e hispanoamericana.

c. Contenidos

1. El latín en el contexto de las lenguas indoeuropeas.
2. Períodos de la historia de la lengua latina.
3. Períodos de la historia de la literatura latina.
4. Etapas de la literatura latina antigua. Autores y obras que destacaron en cada una de ellas:
 - La literatura arcaica: Plauto (*Anfitrión*).
 - La lírica anterior al período clásico: Catulo.
 - Horacio (*Odas*, *Epodos*).

d. Métodos docentes

Clase magistral con apoyo de archivos en PDF y PowerPoint, actividades en clase Trabajo individual del estudiante y sesiones prácticas de comentario de textos en el aula (trabajo en grupo).

e. Plan de trabajo

Exposición de los aspectos teóricos básicos y trabajo práctico en el aula con actividades dinámicas (20 horas). Tres horas más de tutoría grupal para comentario sobre lecturas de textos y bibliografía.

f. Evaluación

Se evaluará el grado de asimilación de la exposición teórica en un ejercicio final escrito y la parte práctica con un comentario de texto similar a los desarrollados en las sesiones de trabajo reseñadas en el punto e.

g Material docente

g.1 Bibliografía básica

J. Signes Codoñer-B. Antón Martínez-P. Conde Parrado-M. Á. González Manjarrés-J. A. Izquierdo, eds., *Antiquae Lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, Valladolid, Ediciones UVa, 2019.

C. Codoñer, ed., *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra, 1997.

Selección de textos y materiales preparada por los profesores disponibles en la plataforma Moodle (Campus Virtual)

g.2 Bibliografía complementaria

L.D. Reynolds-L.G. Wilson, *Copistas y Filólogos: las vías de transmisión de las literaturas griega y latina*, Madrid, Gredos, 1995 (hay ediciones posteriores recientes).

g.3 Otros recursos telemáticos (píldoras de conocimiento, blogs, videos, revistas digitales, cursos masivos (MOOC), ...)**h. Recursos necesarios**

La bibliografía básica se encuentra en la biblioteca. Otros materiales se facilitan en el aula. En la plataforma Moodle (Campus Virtual) se incorporará el material de trabajo.

i. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
2	el equivalente a 5 semanas a lo largo del curso

Bloque 2: Estudio teórico y práctico de la lengua latinaCarga de trabajo en créditos ECTS: **a. Contextualización y justificación**

Adquisición de conocimientos básicos, pero suficientes, sobre morfo-sintaxis y semántica latinas aplicados a textos de época clásica y a su traducción.

b. Objetivos de aprendizaje

Conocimiento y comprensión (para su aplicación en la traducción y, en su caso, del comentario de textos) de las formas de la flexión nominal y verbal, de las palabras invariables, de la sintaxis de los casos, de la sintaxis oracional y de la semántica de la lengua latina.

c. Contenidos

La flexión nominal. Concepto de caso y declinación. La declinación latina: sustantivos, adjetivos, pronombres. La flexión verbal. Voz, tiempo, modo del verbo latino. Morfo-sintaxis y semántica de las palabras latinas invariables. La coordinación en latín. La subordinación en latín.

d. Métodos docentes

Clase magistral con apoyo de archivos en PDF o PowerPoint. Actividades dinámicas en el aula centradas en el ejercicio de traducción de textos. Trabajo en grupo (= tutorías grupales) con tareas entregables en la plataforma Moodle (Campus Virtual).

e. Plan de trabajo

Exposición de los aspectos teóricos básicos y trabajo práctico en el aula con actividades dinámicas durante 10 semanas. Ocho horas más de tutoría grupal para corrección de ejercicios que forman parte de la evaluación continua y que serán de entrega obligatoria en las fechas que se irán señalando.

f. Evaluación

Continua: los estudiantes resolverán los ejercicios de lengua que se les proponga, serán corregidos por los propios estudiantes, bajo la guía del profesor, en las sesiones de trabajo de grupo establecidas semanalmente y ese ejercicio pasará a formar parte de la evaluación. Además deberán resolver un ejercicio escrito final de traducción del latín al español.

g Material docente**g.1 Bibliografía básica**

L. Rubio – T. González Rolán, *Nueva gramática latina*, Madrid, Coloquio, 1990.

"Vox", *Diccionario SPES ilustrado latino-español, español-latino*.

g.2 Bibliografía complementaria



Cualquier gramática latina o libro de texto de latín que la contenga.

g.3 Otros recursos telemáticos (píldoras de conocimiento, blogs, videos, revistas digitales, cursos masivos (MOOC), ...)

h. Recursos necesarios

La bibliografía básica se encuentra en la biblioteca. Otros materiales se facilitan en el aula. En la plataforma Moodle (Campus Virtual) se incorpora el material de trabajo.

i. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
4	el equivalente a 10 semanas a lo largo del trimestre

5. Métodos docentes y principios metodológicos

Clase magistral, actividades dinámicas en clase, trabajo en grupo (= tutorías grupales), trabajo individual.

6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

Actividades presenciales	horas	Actividades no presenciales	horas
Clases teórico-prácticas (T/M)	25	Trabajo autónomo individual o en grupo sobre contenidos prácticos	37,5
Clases prácticas de aula (A)	25	Ejercicios de traducción	37,5
Laboratorios (L)	---	Consulta bibliográfica y documentación	6,25
Prácticas externas, clínicas o de campo	--	Repaso y ensayo de pruebas escritas	6,25
Seminarios (S)	6,25		
Tutorías grupales (TG)			
Evaluación	6,25		
Total presencial	62,5	Total no presencial	87,5

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Ejercicio escrito final sobre contenidos del Bloque 1	30%	Con dos partes bien definidas de preguntas cortas sobre los contenidos teóricos y un comentario de texto.
Ejercicios de lengua latina, evaluación continua, en el marco del Bloque 2	20%	Durante el período docente los estudiantes resolverán ejercicios de lengua y traducción que serán corregidos, bajo la guía del profesor, en las sesiones de trabajo de grupo establecidas y que serán de entrega obligatoria. Para sumar esta calificación los estudiantes deberán acreditar al menos el 70% de participación en esta actividad.
Ejercicio escrito final en el marco del bloque 2	50%	Examen escrito presencial que consiste en la traducción de un texto latino al español.
CRITERIOS DE CALIFICACIÓN		
<ul style="list-style-type: none">• Convocatoria ordinaria: Evaluación continua<ul style="list-style-type: none">○ Suma de las calificaciones de los tres instrumentos propuestos. Será necesario sumar calificaciones de las tres partes.• Convocatoria extraordinaria:<ul style="list-style-type: none">○ El alumnado mantendrá, a todos los efectos, la nota del ejercicio escrito sobre contenidos del bloque 1, que no tendrá, por tanto, que repetir, y de los ejercicios de lengua, evaluación continua, en el marco del bloque 2.○ Realización de un nuevo ejercicio escrito individual de traducción en el marco del bloque 2.○ En caso de no haber participado en la evaluación continua y no poder aportar a la convocatoria extraordinaria las calificaciones de los dos primeros elementos, el estudiante realizará un ejercicio escrito por valor del 100% de la calificación.		



8. Consideraciones finales

Dado que no se establece como prerequisite un cierto dominio previo de la lengua latina, los contenidos, el plan y el ritmo de trabajo de esta asignatura se adaptarán al nivel general y particular de conocimientos que muestre poseer el grupo de alumnos.

